



1) 從貴通訊得悉中九龍幹線的首選走線，知道須要在大廈密集的九龍市區下興建隧道，請問工程有需要拆卸私人樓宇嗎？

*From the Newsletter, it is noted the CKR preferred alignment will involve tunnel construction under many buildings Kowloon, will demolition of private properties be required?*

在考慮中九龍幹線的走線時，首要考慮因素是一條對現有設施及私人物業，特別是歷史樓房及住宅影響比較少的走線。而現在的首選路線所涉及的樓房拆卸只包括三座政府大樓（油麻地專科診所、油麻地多層停車場及九龍政府合署）並無私人樓房需要拆卸。

In selecting the alignment of CKR, consideration is given to options that would minimize effects on existing facilities and private properties, particularly historic buildings and residential buildings. The preferred alignment only requires demolition of three Government building (Yau Ma Tei Specialist Clinic Extension, Yau Ma Tei Multi-Storey Carpark Building and Kowloon Government Offices) and no private properties are to be demolished.

2) 本人是油麻地居民，油麻地警署已是區內的重要地標，請問工程會影響油麻地警署嗎？

*I am a resident of Yau Ma Tei, Yau Ma Tei Police Station has become a landmark of the district, will the YMT Police Station be affected by the CKR project?*

油麻地警署是屬於第3級歷史建築，亦是認知的本地地標之一。因此，保育油麻地警署是發展中九龍幹線西面工程當中主要的一環。現有首選路線的安排將可以同時保存油麻地警署新翼及舊翼。雖然新舊翼都得到保留，但工程仍會影響警署的正常運作，當中受影響的部份將會重置到新建造的大樓。

The Yau Ma Tei Police Station is a Grade 3 Historic Building and has been recognized as one of the most significant local landmarks. The preservation of the Police Station has been a major theme in developing the alignment options at the western end. The preferred alignment of CKR allows both the old wing and new wing of the Yau Ma Tei Police station to be preserved. Although the building could be preserved, the police operation will still be affected by the CKR construction and will be relocated to new premises.

3) 停止原有油麻地警署的運作會對油麻地地區的警務造成影響嗎？

*Upon decommissioning of the YMT Police Station, will the police service in YMT area be affected?*

新設置位於海泓道的油麻地警署分局是一座現代化的大樓，將會提升區內的警務效能。在區內行人網絡的改善下，此大樓亦會是在原有警署可步行到的範圍之內以方便居民。為確保警務運作正常，路政署亦在研究設立報案中心於現有警署或其附近。

The new YMT Divisional Police Station near Hoi Wang Road is a modernized building and should in fact enhance police services in the area. It is also within walking distance from the original Station compound, with the pedestrian network in the area improved to facilitate users. HyD are also examining the incorporation of a Police Reporting Centre at or near the original Station compound to retain police presence in the vicinity.



我們重視你的意見  
We Value Your Comment

我們的網站  
Our website : <http://www.central-kowloon-route.com.hk>

如對本工程有任何疑問及意見，歡迎提供意見  
郵寄 香港皇后大道西421號華明中心4樓 或  
電郵 [ckr@hyd.gov.hk](mailto:ckr@hyd.gov.hk) 或 [ckr@meinhardt.com.hk](mailto:ckr@meinhardt.com.hk) 或  
致電 2859 0101 或  
傳真 2540 1580

Should you have any comments on the project, please  
send letter to 4/F Wah Ming Center, 421 Queen's Road West, Hong Kong  
send email to [ckr@hyd.gov.hk](mailto:ckr@hyd.gov.hk) or [ckr@meinhardt.com.hk](mailto:ckr@meinhardt.com.hk) or  
call 2859 0101 or  
fax to 2540 1580